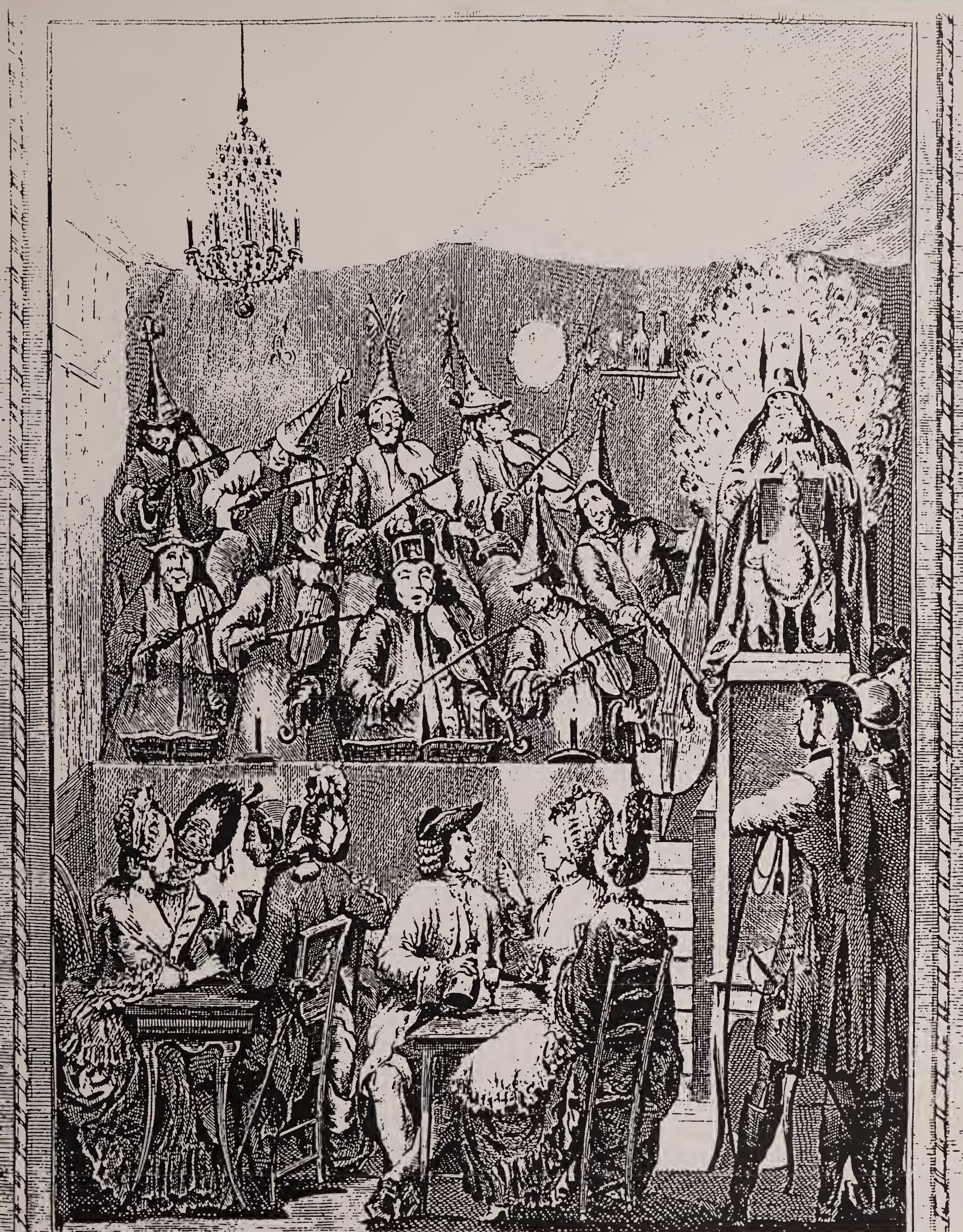

GRAND CONCERT EXTRAORDINAIRE

Exécuté par un Détachement des Quinze vingt au Caffé des Aveugles Foire Saint Ovide au Mois de Septembre 1771.

Vous tous à qui déplaire il est si difficile .
Apprenez qu'en ces lieux on donna du nouveau .
Que jamais [illegible] un Spectacle plus beau
Ne fut [illegible] dans la Ville .

Il fut charmant [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

A Paris chez [illegible]

HV1779 .M84 1993

AVH
musée

THE VALENTIN HAÜY MUSEUM

In 1836 Edgar Guilbeau, a history and geography teacher, blind since childhood, decided to create a permanent exhibition to display equipment designed for blind people with a historical, didactic and technical perspective.

In 1889 Maurice de la Sizeranne, who had accidentally become blind at the age of 9, created the Valentin Haüy Association for the benefit of the blind (AVH). He gave the Association the first devices which had been collected in France and abroad, and classified by Edgar Guibeau : samples of raised prints, slates to write in braille, hand-guides for those using normal writing, geographical maps, geometrical figures, works made by blind people, etc.

As the years went by, the collections kept increasing and diversifying thanks to the ingeniosity of some rewarded with more or less long-lasting success, and the artistic qualities of the others.

Famous names are particularly attached to this museum : Valentin Haüy, who, as soon as 1771, was anxious to help blind persons to read and write to give them their dignity back. Louis Braille, who is worldwide known for his system of writing in raised prints, a technic using embossed dots and based on Charles Barbiers's studies. Louis Vidal, an animal sculptor, one of Barye's school.

Unique documents concerning these real pioneers represent the key pieces of the museum.

Today, in order to remain faithful to the original triple vocation of the museum i.e. keeping the collections, acquiring new items, receiving the public, the Association had not only to keep looking for new publics, either seeing or non-seeing, but also to be able to answer to their needs. The creation of a new area, where items can be touched, enables the museum to show typical pieces outside window-displays. An audio document, completing the visit, is now being studied.

From 1993 onwards, temporary exhibitions of varied origins will be programmed. Thematic visits with conferences will complete the general guided tours.

This effort to modernize the museum, giving easier and larger access to the collections, will enable all visitors, whether visually handicapped or not, to become more aware that the treasures of the Valentin Haüy Museum are an integral part of the national patrimony.

On the other side : "La Foire Sainte Ovide", place Louis XV (today Place de la Concorde) in Paris. In 1771, Valentin Haüy attended a surprising performance which made him indignant : ten blind patients from the Quinze-Vingts Hospital, dressed with ludicrous clothes, wearing dark opaque glasses and using all kinds of instruments, were playing "a disharmonious music which seemed to make the spectators very merry". From that moment, Valentin Haüy swore to make the blind read and write...

AVH musée : 5, RUE DUROC - 75007 PARIS - TEL. : (1) 47 34 07 90, Extension 2230 - Opening tues. and wed. from 2.30 pm to 5.00 pm and by appointment.

AVH
musée

MUSEE VALENTIN HAÜY

C'est en 1886 qu'un professeur d'histoire et géographie de l'Institut National des Jeunes Aveugles, Edgard Guilbeau, "aveugle d'enfance", décide de créer une exposition permanente à la fois historique, didactique et technique du matériel mis à la disposition des aveugles.

C'est en 1889 que Maurice de la Sizeranne, ayant perdu la vue accidentellement à l'âge de neuf ans, crée l'Association Valentin Haüy pour le bien des aveugles. Il confie alors à l'AVH les premiers objets en tous genres recueillis tant en France qu'à l'étranger et classés par Edgard Guilbeau : spécimens d'écriture en relief, tablettes pour écrire le braille, guides-main pour ceux qui écrivent en "noir", cartes de géographie, figures de géométrie, travaux exécutés par des aveugles, etc.

Au cours des années, l'ingéniosité des uns, couronnée de plus ou moins de succès durable, les qualités artistiques des autres, ont fait que les collections n'ont cessé de s'accroître et de se diversifier.

Des noms célèbres sont particulièrement attachés à ce musée : Valentin Haüy, soucieux dès 1771 de faire lire et écrire les aveugles. Louis Braille, universellement connu pour son système d'écriture en relief ponctué basé sur les travaux de Charles Barbier. Louis Vidal, sculpteur animalier élève de Barye.

Des documents uniques concernant ces véritables pionniers constituent les pièces maîtresses du musée.

Aujourd'hui, pour rester fidèle à la triple vocation initiale du musée qui est de conserver les collections, d'acquérir de nouvelles pièces, d'accueillir le public, l'AVH se devait non seulement de poursuivre la recherche de nouveaux publics, voyants et non-voyants, mais aussi d'être en mesure de répondre à leur attente. L'installation d'un espace supplémentaire d'exposition tactile permet de présenter hors vitrine des pièces caractéristiques. Un document audio, complément de la visite, est actuellement à l'étude.

Cet effort de modernisation, en facilitant et en multipliant les accès aux collections, permettra à tout visiteur, handicapé visuel ou non, de prendre mieux conscience du fait que les richesses du musée Valentin Haüy font partie intégrante du patrimoine national.

Au recto : gravure de "La foire Saint-Ovide", place Louis XV (place de la Concorde) à Paris. En 1771, Valentin Haüy assista à une représentation singulière qui l'indigna : une dizaine de pensionnaires aveugles de l'hospice des Quinze-Vingts, affublés de vêtements grotesques, et portant des lunettes opaques, exécutaient au moyen d'instruments divers "une musique discordante qui semblait exciter la joie des assistants". Dès ce moment, Valentin Haüy se jura de faire lire et écrire les aveugles...

AVH musée : 5, RUE DUROC - 75007 PARIS - TEL. : (1) 47 34 07 90, POSTE 2230 - Ouvert mardi et mercredi de 14 h 30 à 17 h 00 et sur rendez-vous.

M9305

GRAND CONCERT EXTRAORDINAIRE

Exécuté par un Détachement des Quinze vingt au Caffé des aVeugles Foire Saint Ovide au Mois de Septembre 1771.

Vous tous à qui de plaire il est si difficile,
Apprenez qu'en ces lieux on donna du nouveau ;
Que jamais autrepart un Spectacle plus beau
Ne fut apperçu dans la Ville.

Il fut charmant d'ouïr ces Aveugles chanter.
Et surtout de les voir [illegible] fiers de leur encolure
Se disputer à qui donnerait mieux l'allure
Aux Chansons que Paris vint et [illegible] écouter.

a Paris chez Mondhare rue S.t [illegible]

M.C. MIGEL LIBRARY
AMERICAN PRINTING
HOUSE FOR THE BLIND

AVH

musée